

# Heute: Viele Wolken, wenig Sonne

## Wetter heute

In der Nacht war der Himmel wechselnd bis stark bewölkt, in der Folge zeigt sich der heutige Morgen etwas milder als zuletzt. Auch tagsüber gibt es weiterhin viele Wolken, sonnige Auflockerungen finden sich nur zwischen. Zumindest bleibt es über weite Strecken trocken, nur vereinzelt sind kurze Regenschauer möglich. Die Temperaturen erreichen Höchstwerte bis zu 21 Grad.

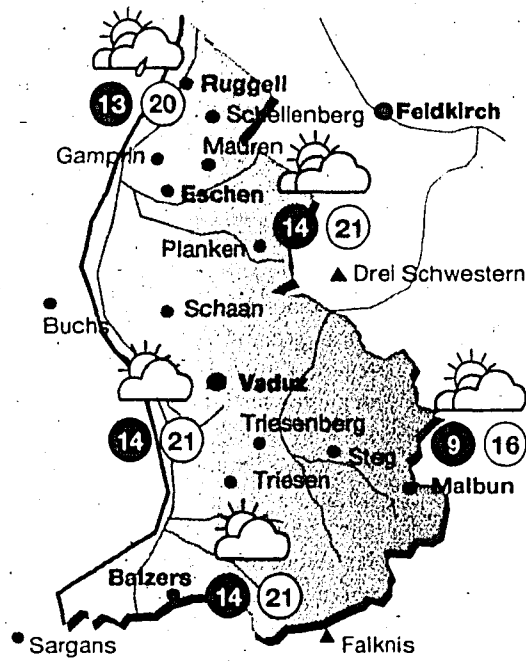
## Die nächsten 4 Tage

Sonntag	Montag	Dienstag	Mittwoch
13 20	12 19	9 14	8 13

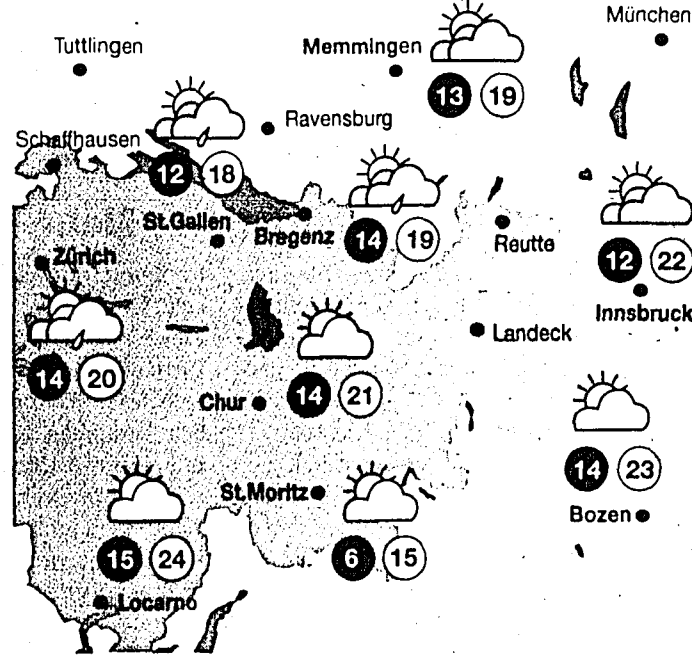
## Aussichten

Auch in den kommenden Tagen werden immer neue Staffeln feuchter Luftmassen in den Alpenraum geführt. Folglich gestaltet sich unser Wetter am Sonntag durchwegs wechselhaft, bei oft starker Bewölkung sind gelegentliche Regenschauer möglich. Die Temperaturen bleiben vorerst aber noch mild und gehen kaum zurück. Aus heutiger Sicht bleibt uns dieser Wettercharakter bis Mitte der kommenden Woche erhalten, für die Sonne reicht es zumeist nur für Kurzauftritte. Zudem legen die Temperaturen nun den Rückwärtsgang ein, besonders am Dienstag kühlt es doch markant ab.

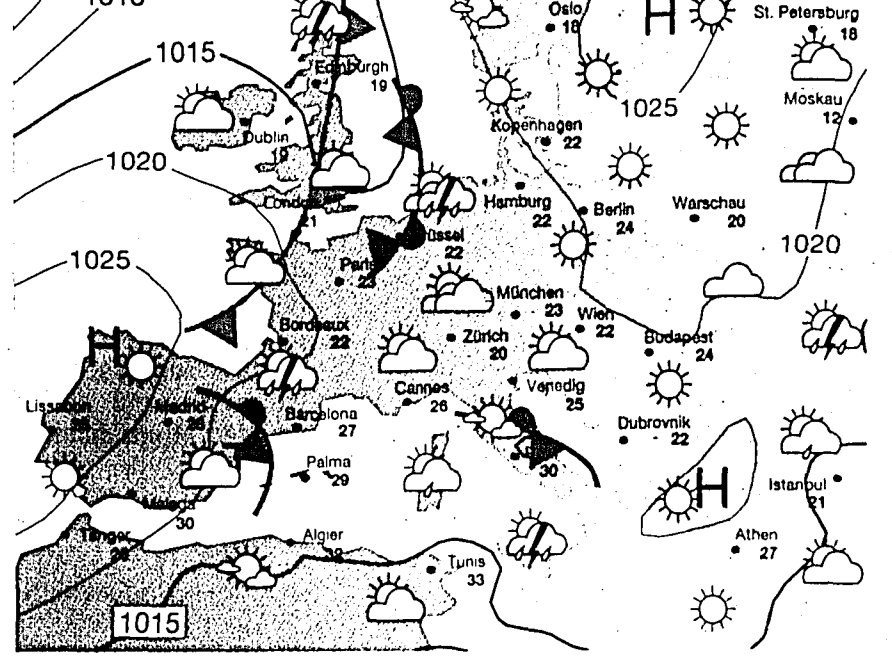
## Liechtenstein



## Region



## Europa



### ANZEIGE

**Garage J. Lampert AG**  
 Schaanerstrasse 17  
 FL-9490 Vaduz  
 Telefon +423 / 232 35 81  
 Telefax +423 / 233 30 46  
 info@garagelampert.li  
 Inhaber Max Büchel  
**VOLVO**

### Sonne/Mond

	06.50
	19.57
	18.19
	01.20

**Vollmond:** 10.09.2003  
**Neumond:** 26.09.2003

### Blowetter

<b>Herz/Kreislauf</b>	1 2 3 4
<b>Migräne</b>	1 2
<b>Rheuma</b>	1 2

0 keine Beschwerden    3 mässige Beschwerden  
 1 minime Beschwerden    4 starke Beschwerden  
 2 leichte Beschwerden    5 akute Beschwerden

### Bauernregel

Wie das Wetter am Magnus-tag, so es vier Wochen bleiben mag.

Wetterinformationen von [www.meteo.ch](http://www.meteo.ch)

### Wicks Wettertipp

Das wechselhafte Wetter kann für eine Reihe von gesundheitlichen Beschwerden verantwortlich gemacht werden. Insbesondere Herz- Kreislaufpatienten sollten sich schonen!



# HEUTE

## Schlosskino Balzers

Wegen Renovationsarbeiten bleibt das Kino bis auf weiteres geschlossen!

00423 384 12 66

## Kino VADUZ 00423 232 12 18

Nur Sa/So je 20.15 Uhr  
**«BRINGING DOWN THE HOUSE - HAUS ÜBER KOPF»**  
 Steve MARTIN - Queen LATIFAH in der neue TurbulenzKOMÖDIE - ab 14 J - Erd  
 Mo/Di je 20.15 Uhr der unvergessliche Film von JACQUESTATI  
**«PLAYTIME» (F/d)**

## Kiwi Treff, Werdenberg, Telefon 081 771 60 70

<b>TREFF 1</b> Ugl. 20.00 Uhr, Fr/Sa 22.45 Uhr, Sa/So 14.30 Uhr, Sa/So 17.15 Uhr <b>PIRATES OF THE CARIBBEAN - FLUCH DER KARIBIK</b> Deutsch A.-Kat. J 14 3. Woche	<b>TREFF 4</b> Sa/So/Mi 14.30 Uhr <b>SINDBAD - DER HERR DER SIEBEN MEERE</b> Deutsch A.-Kat. K 8 7. Woche
<b>TREFF 2</b> Ugl. 20.30 Uhr, Fr/Sa 22.30 Uhr, Sa/So/Mi 14.30 Uhr, Sa/So 16.30 + 18.30 Uhr <b>AMERICAN PIE - JETZT WIRD GEHEIRATET</b> Deutsch A.-Kat. J 14 2. Woche	<b>TREFF 4</b> Ugl. 20.00 Uhr (ausser Mi), Fr/Sa 22.30 Uhr, Sa/So 17.15 Uhr <b>LARA CROFT TOMB RAIDER - DIE WIEGE DES LEBENS</b> Deutsch A.-Kat. J 12 4. Woche
<b>TREFF 3</b> Sa/So/Mi 14.30 Uhr, Sa/So 17.00 Uhr <b>AGENT CODY BANKS</b> Deutsch A.-Kat. K 10 2. Woche	<b>TREFF 4</b> Der besondere Film Mi. 10.9.03 um 20 Uhr Sa. 13.9. und So. 14.9. um 17 Uhr <b>CITY OF GOD - CITADE DE DEUS</b> Deutsch A.-Kat. K 8 7. Woche
<b>TREFF 3</b> Ugl. 20.00 Uhr Fr/Sa 22.15 Uhr <b>PHONE BOOTH - NICHT AUFLEGEN</b> Deutsch A.-Kat. J 14 Premier	

## Castels, Sargans, Telefon 081 723 16 61, www.kiwikinos.ch

**CH-PREMIERE!**  
 Tägl. 20.00 Uhr (ausser Mi), Fr/Sa 22.30 Uhr, Sa/So 14.30 und 17.00 Uhr  
**AMERICAN PIE 3 - THE WEDDING**  
 Die Erfolgskomödie geht weiter: mit Volldampf in den Ehenhafen. Jim Levinstein (alias Jason Biggs) und Michelle Flaherty (Alyson Hannigan) geben sich das Jawort.  
 Deutsch gesprochen. A-Kat. J 14

[www.kiwikinos.ch](http://www.kiwikinos.ch)

Kino-Tel. 0900 900 998

## Das sagen die Sterne...

- Widder 21.3.-20.04.** Im Haus herumwerkeln und Dinge reparieren steht heute ganz oben auf der Liste. Sie wollen alles wieder in Schuss bringen und sind nicht zu bremsen.
- Stier 21.04.-20.05.** Sie wollen sich heute verwöhnen lassen und finden, Sie haben es verdient, dass jemand sich so richtig lieb um Sie kümmert. Sie sollten trotzdem Ihren Teil der Arbeit erledigen.
- Zwillinge 21.05.-21.06.** An praktischen Arbeiten sind Sie wenig interessiert, auch wenn Sie genau wissen, dass das einig im Argen liegt. Drücken Sie sich nicht länger. Alte Verpflichtungen können jetzt eingelöst werden.
- Krebs 22.06.-22.07.** Sie erwarten zu viel von anderen und verlassen sich nicht genug auf das, was Sie selbst tun können. Entwickeln Sie Ihre eigene Stärke und arbeiten Sie an Ihrem Selbstbewusstsein.
- Löwe 23.07.-23.08.** Sie wollen jetzt endlich Ordnung schaffen in Ihrer Umgebung. Akzeptieren Sie den freien Willen der anderen Familienmitglieder und nehmen Sie eine Absage nicht persönlich.
- Jungfrau 24.08.-23.09.** Sie arbeiten dauernd und können sich nicht einfach mal hinsetzen und nichts tun, aber auch diese Phasen der Entspannung oder der Langleweiligkeit sind wichtig.
- Waage 24.09.-23.10.** Sie fühlen sich unter Druck gesetzt und wollen einfach nur in Ruhe gelassen werden. Auf Forderungen von aussen reagieren Sie mit Ausweichen und Ausreden. Seien Sie ehrlicher mit sich und anderen.
- Skorpion 24.10.-22.11.** Sie erreichen viel, wenn Sie sich mit anderen auseinandersetzen und genau sagen, was Sie von der Angelegenheit halten. Werfen Sie Ihre Erfahrungen in die Waagschale. In der Liebe reden Sie aneinander vorbei.
- Schütze 23.11.-21.12.** Kümmern Sie sich um all den Kleinkram, der sich in letzter Zeit angesammelt hat. Machen Sie sich die Mühe, auch die Einzelheiten zu berücksichtigen.
- Steinbock 22.12.-20.01.** Sie basteln ganz gerne vor sich hin und wollen Ihr Zuhause schöner haben. Das praktische Arbeiten tut auch Ihren Nerven gut und hilft, vom Alltagsstress loszukommen.
- Wassermann 21.01.-19.02.** Alle wollen was von Ihnen und Sie wollen am liebsten einfach Ihre Ruhe und tun, was Ihnen gerade in den Sinn kommt. Versuchen Sie einen Mittelweg zu finden.
- Fische 20.02.-20.03.** Legen Sie sich keine Ausreden zurecht. Wenn Sie wirklich nicht wollen, sagen Sie geradeheraus, was Ihnen nicht passt. In der Beziehung müssen ein paar Dinge grundsätzlich klargestellt werden.

## LESERWITZE

Ein Betrunkener lässt sich mit dem Taxi aus seiner Kneipe abholen. Als er im Wagen sitzt, beginnt er, sich auszuziehen. Da ruft der Fahrer: «Hallo, Hallo, wir sind doch noch nicht im Hotel!» Lallt der Suffkopf: «Konnten Sie das nicht eher sagen? Ich habe gerade meine Schuhe vor die Tür gestellt!»

Schicken Sie Ihre Witze an: [witze@volksblatt.li](mailto:witze@volksblatt.li)

### ANZEIGE

## Filmclub Frohsinn - im TaKino

Samstag bis Montag - 20 Uhr <b>NUOVE REINAS</b> Eine der faszinierendsten und spannendsten Gaunerkomödien! Hinreissend!
So. 18 Uhr & Di. - 20 Uhr <b>REAL WOMEN HAVE CURVES</b> Ein echter Aufsteller und der Beweis, dass Schönheit nichts mit der Kleidergrösse zu tun hat.
Samstag - 22 Uhr <b>STANDING IN THE SHADOW OF MOTO-WN</b> Die «Funk-Brüder» - das bestgehütete Geheimnis der Pop-Musik endlich

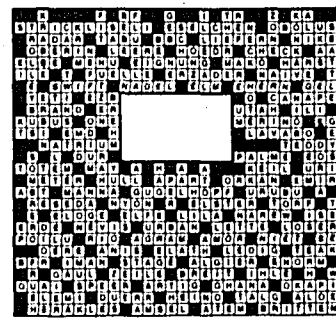
## GASTGEBER

Wir gratulieren  
 Klaus Hörtnagl  
 Vaistligasse 9  
 9490 Vaduz

Das VOLKSBLATT benachrichtigt die Gewinner direkt. Korrespondenz über den Wettbewerb wird nicht geführt.

## RÄTSELAUFLÖSUNG

Hier sehen Sie die Rätselauflösung von gestern.

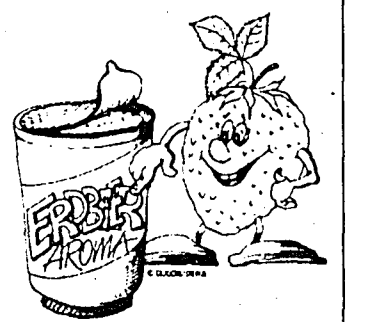


K R H  
 COMESTIBLES  
 BRAUER OUT  
 OED STINNE N  
 R RIL EWIG  
 LIQA UNBITTL  
 NEBEN UNZE  
 W TIGEL  
 BRAT NI  
 NUN EINE  
 EDIELGAS

## WARUM

ist Erdbeeraroma so schwer künstlich herzustellen?

Das Vanillearoma haben die Chemiker ganz gut hingekriegt. Erdbeergeschmack ist schwieriger - das liegt daran, dass man bis heute nicht herausgefunden hat, welche Verbindungen das charakteristische Aroma frischer Erdbeeren hervorbringen. Über 300 Stoffe, die zu verschiedenen Stoffgruppen gehören, wirken dabei zusammen. Das genaue Verfah-



ren zur Herstellung künstlichen Erdbeeraromas ist geheim, sicher ist nur, dass Alkohol, Wasser und Sägespäne dabei eine Rolle spielen. Zwar kann man so künstliches Erdbeeraroma herstellen, aber es gleicht dem natürlichen nur wenig.